

# Numark

---

# X5

## **QUICKSTART GUIDE**

ENGLISH ( 3 – 6 )

## **GUÍA DE INICIO RÁPIDO**

ESPAÑOL ( 7 – 10 )

## **GUIDE D'UTILISATION RAPIDE**

FRANÇAIS ( 11 – 14 )

## **GUIDA RAPIDA**

ITALIANO ( 15 – 18 )

## **KURZANLEITUNG**

DEUTSCH ( 19 – 22 )



## BOX CONTENTS

- X5
- AC Power Adapter
- Quickstart Guide
- Safety & Warranty Information Booklet

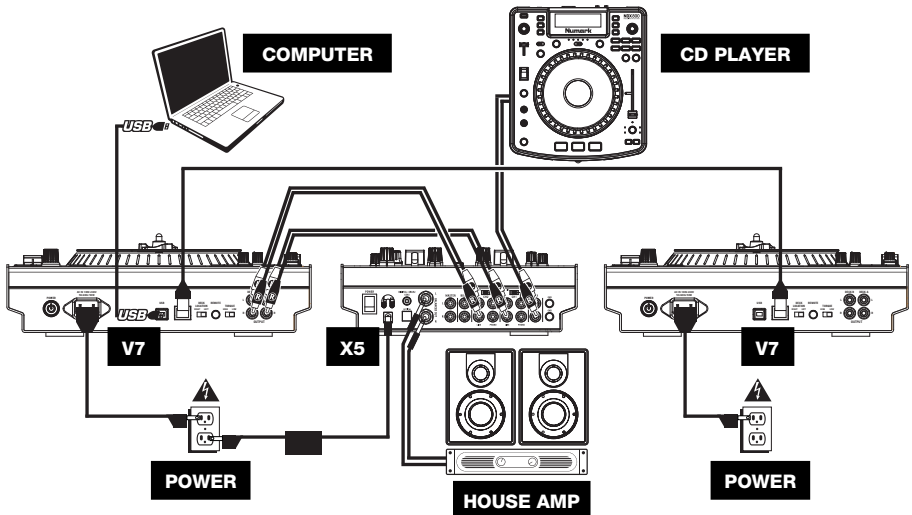
## REGISTRATION

Please go to <http://www.numark.com> to register your X5. Registering your product ensures that we can keep you up-to-date with any last-minute product developments and provide you with world-class technical support, should you run into any problems.

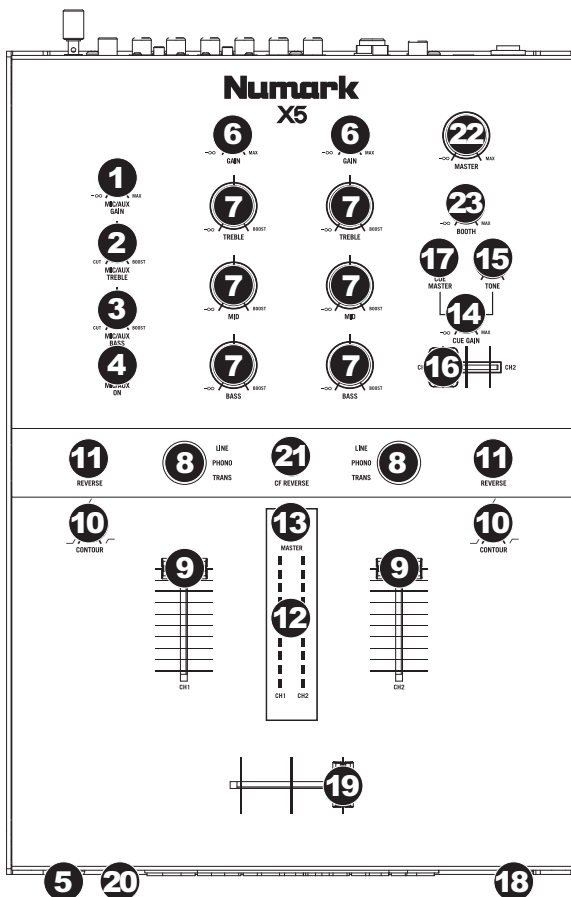
## GROUND RULES

1. Make sure all items listed in the BOX CONTENTS section are included in the box.
2. **READ SAFETY & WARRANTY INFORMATION BOOKLET BEFORE USING THE PRODUCT.**
3. Study the connection diagram in this guide.
4. Place mixer in an appropriate position for operation.
5. Make sure all devices are turned off and all faders and gain knobs are set to "zero"
6. Connect all stereo input sources as indicated in the diagram.
7. Connect the stereo outputs to power amplifier(s), tape decks, and/or other audio sources.
8. Plug all devices into AC power.
9. Switch everything on in the following order.
  - Audio input sources (i.e. turntables, CD players, etc.)
  - Mixer
  - Last, any amplifiers or output devices
10. When turning off, always reverse this operation by,
  - Turning off amplifiers
  - Mixer
  - Last, any input devices

## CONNECTION DIAGRAM



## FRONT PANEL FEATURES



### MICROPHONE / AUXILIARY INPUT CONTROLS

- MIC / AUX GAIN (Microphone / Auxiliary Gain):** This knob adjusts the volume of both the main microphone and auxiliary inputs. The gain should be turned completely to MIN when connecting and disconnecting equipment. If both inputs are used simultaneously the inputs will be mixed together. *(Note: This signal will not be heard in the Cue channel.)*
- TREBLE (Microphone / Auxiliary High EQ):** Adjusts the high (treble) frequencies of the microphone / auxiliary channel.
- BASS (Microphone / Auxiliary Low EQ):** Adjusts the low (bass) frequencies of the microphone / auxiliary channel.
- MIC / AUX ON / OFF:** Mutes and unmutes the microphone / auxiliary channel.
- MICROPHONE:** Connect a 1/4" microphone to this input. Microphone controls are located on the top panel.

### PRIMARY MIXING CHANNEL CONTROLS

- GAIN KNOB (Input Level Trim):** This rotary control adjusts the pre-fader input signal levels of the inputs. This level adjustment should be used with the pre-fader meter to match levels of both input channels.

7. **EQ:**
  - **Treble (Input Level High EQ):** Adjusts the high (treble) frequencies of the corresponding channel. Turning the knob completely to the right increases the level, turning the knob completely to the left decreases the level to "off." This frequency "kill" control allows for unique mixing styles.
  - **Middle (Input Level Midrange EQ):** Adjusts the mid-range frequencies of the corresponding channel. Turning the knob completely to the right increases the level, turning the knob completely to the left decreases the level to "off." This frequency "kill" control allows for unique mixing styles.
  - **Bass (Input Level Low EQ):** Adjusts the low (bass) frequencies of the corresponding channel. Turning the knob completely to the right increases the level, turning the knob completely to the left decreases the level to "off." This frequency "kill" control allows for unique mixing styles.
8. **LINE / PHONO / TRANS SWITCH (Input Selector Switch):** These three-position toggles select what input source is engaged among the connected units – and a flash position to allow rapid transforming (audio signal "kill") effect.
9. **CHANNEL FADER (VCA Fader):** Adjusts the audio level on the corresponding channel.  
*Note: This fader is user replaceable if it should ever wear out. Simply remove the facepanel and then remove the screws holding it in position. Replace the fader with a quality authorized replacement from your local Numark retailer.*
10. **CHANNEL FADER CONTOUR:** Adjusts the slope of the channel fader curve. Flip switch to the left for a smooth fade or to the right for a sharp cut.
11. **REVERSE BUTTON (Channel Fader Reverse Control):** Activation of this switch can reverse the fader direction.

## CUEING / MONITOR CONTROLS

12. **STEREO LEVEL INDICATOR** – Monitors the audio level of the Program mix or Cue Channel, depending on the position of the METER ASSIGN button.
13. **METER ASSIGN BUTTON:** Determines whether audio from the Program mix or the Cue channel is sent to the stereo level indicator.
  - When MASTER is indicated, this meter displays the stereo output levels of your mixed signal (Program Mix).
  - When CH1 – CH2 is indicated, the meter shows the pre-fader levels of channels 1 and 2 (Cue channel). You can use the channel "Gain" and "EQ" controls to match the levels of input signals while cueing.
14. **CUE GAIN KNOB (Headphone Level):** This rotary control adjusts the levels of the headphones connected to the front panel input.
15. **CUE TONE KNOB (Headphone Tone Control):** This rotary knob adjusts the tone of the headphone output. The knob can be raised and lowered to hide away by pressing it down.
16. **CHANNEL CUE SLIDER:** Channels 1 and 2 can be previewed using this mini-crossfader. Sliding this to the left plays the left channel-1 and sliding to the right plays the right channel-2.
17. **CUE / MASTER BUTTON:** When lit, only the Program mix is heard. When off, only the Cue channel is heard.
18. **HEADPHONES:** Connect your 1/4" headphones to this output for cueing and mix monitoring. Headphone output controls are located on the top panel. The Volume should always be set at its lowest setting while connecting and disconnecting headphones to prevent damage to headphones and/or your hearing.

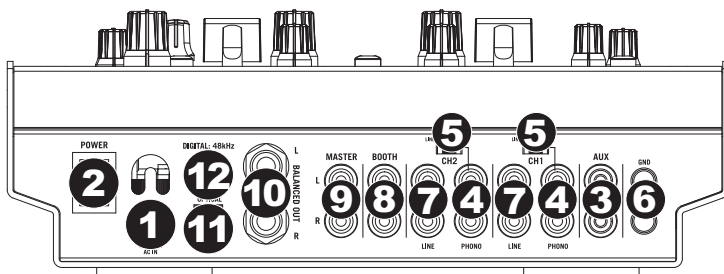
## CROSSFADER CONTROLS

19. **CROSSFADER (Digital VCA Crossfader):** This slide fader blends audio between CH-1 and CH-2. Its action can be modified with the "Mode," "Slope", and "Direction" controls. This digital mixer uses digital VCA technology to accurately determine slider position. Both the VCA and Digital technologies combined allow for some very powerful effects.  
*Note: This fader is user-replaceable if it should ever wear out. Simply remove the facepanel and then remove the screws holding it in position. Replace the fader with a quality authorized replacement from your local Numark retailer.*
20. **CROSSFADER CONTOUR:** Adjusts the slope of the crossfader curve. Flip switch to the left for a smooth fade (mixing) or to the right for a sharp cut (scratching).
21. **CF REVERSE:** Activation of this switch reverses the assignment of CH-1 and CH-2 on the crossfader.

## OUTPUT CONTROLS

22. **MASTER KNOB:** Adjusts the Master output level.
23. **BOOTH KNOB:** Adjusts the Booth output level.

## REAR PANEL FEATURES



- AC IN:** Use the included power adapter to connect the mixer to a power outlet. While the power is switched off, plug the power supply into the mixer first, then plug the power supply into a power outlet. **Note:** The mixer is designed to work with the included AC power supply only. Using an incompatible power supply could result in damage to the unit.
- POWER SWITCH:** Turns the mixer on and off. Turn on the mixer after all input devices have been connected and before you turn on amplifiers. Turn off amplifiers before you turn off the mixer.
- AUX-SESSION INPUT (Auxiliary Input, RCA):** The line level input is used to connect the output from an external mixers or additional CD players and other line level devices such as samplers, tape decks, keyboards, and line output turntables. This input is mixed with any connected microphone.
- LINE / PHONO INPUTS (RCA):** Connect your audio sources to these inputs. These inputs can accept both line and phono-level signals. (See #3 below.)
- LINE / PHONO SOURCE SWITCH:** Flip this switch to the appropriate position, depending on the device connected to the LINE / PHONO INPUTS. If you are using phono-level turntables, set this switch to "PHONO" to provide the additional amplification needed for phono-level signals. If using a line-level device, such as a CD player or sampler, set this switch to "LINE." Only turntables with phono level output should be assigned when the switch is in the phono position.
- GND (Grounding terminal):** If using phono-level turntables with a grounding wire, connect the grounding wire to these terminals. If you experience a low "hum" or "buzz", this could mean that your turntables are not grounded. **Note:** Some turntables have a grounding wire built into the RCA connection and, therefore, nothing needs to be connected to the grounding terminal.
- LINE INPUTS (RCA):** Connect line-level devices, such as CD players, samplers or audio interfaces, to these inputs.
- BOOTH OUTPUT (RCA):** This RCA output is for connecting a secondary external monitoring device such as a booth monitor or second stereo output. The level of the booth output signal will increase as the "Booth" volume control is increased.
- MASTER OUTPUT (UNBALANCED RCA):** Use standard RCA cables to connect this output to a speaker or amplifier system. The level of this output is controlled by the MASTER knob on the top panel.
- MASTER OUTPUT (BALANCED 1/4"):** Use standard 1/4" TRS cables to connect this Master output to a speaker or amplifier system. The level of this output is controlled by the Master knob on the top panel. When possible, we recommend using these balanced outputs for your Master audio output. Balanced outputs are better suited for long cable runs and are less susceptible to noise and interference.
- DIGITAL OUTPUT (Optical):** 48kHz, 24-bit S/PDIF output. The format is type 2, form 1, also known as S/PDIF (Sony/Phillips Digital Interface Format). This output can be connected to compatible devices such as CD burners, hard drive recorders, or other digital mixers. Higher audio fidelity is maintained from these outputs.
- DIGITAL OUTPUT (Coax):** 48kHz, 24-bit S/PDIF output. The format is type 2, form 1, also known as S/PDIF (Sony/Phillips Digital Interface Format). This output can be connected to compatible devices such as CD burners, hard drive recorders, or other digital mixers.

## CONTENIDO DE LA CAJA

- X5
- Adaptador de CA
- Guía de inicio rápido
- Folleto de información sobre la seguridad y la garantía

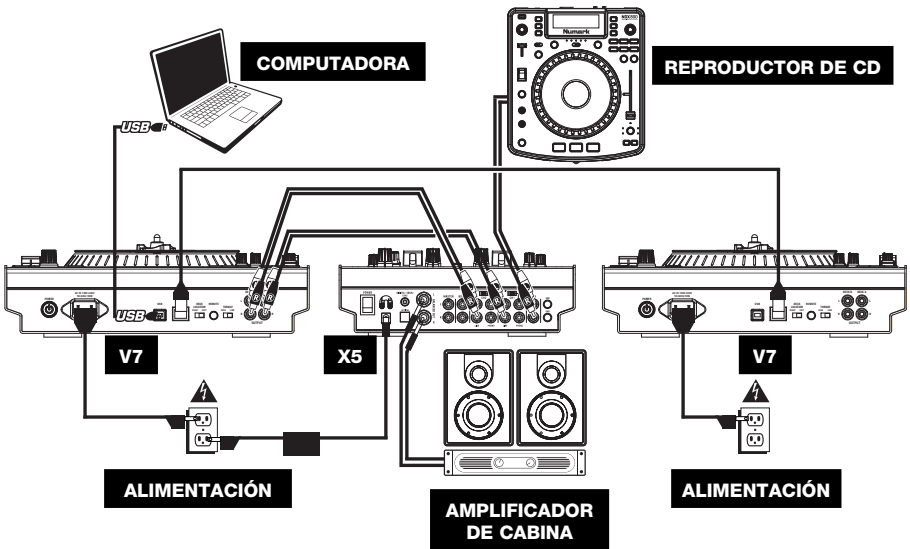
## REGISTRO

Visite <http://www.numark.com> y registre su X5. El registro de su producto asegura que podamos mantenerlo actualizado con los desarrollos de productos de último momento y brindarle apoyo técnico de categoría mundial en caso de que tenga algún problema.

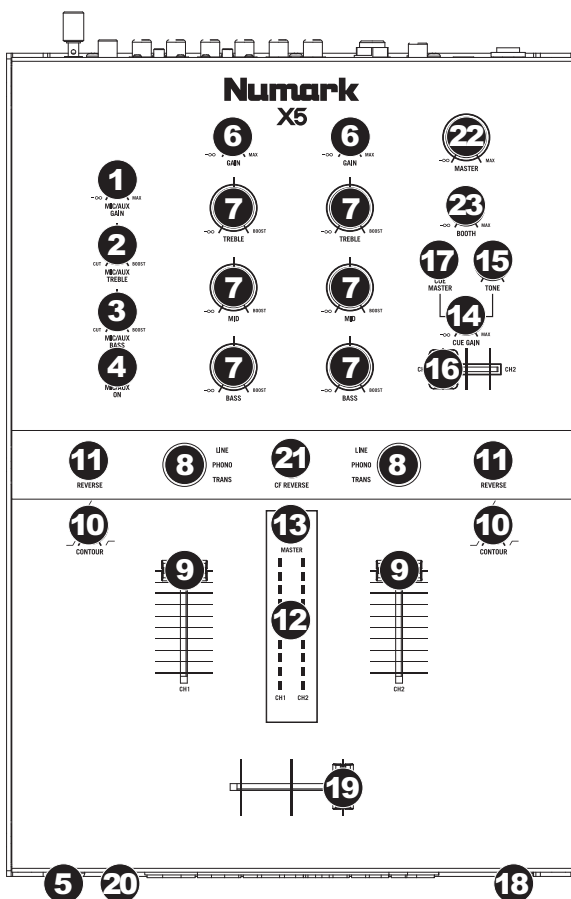
## REGLAS BÁSICAS

1. Asegúrese de que todos los artículos indicados en "Contenido de la caja" estén incluidos en la caja.
2. **LEA EL FOLLETO DE INFORMACIÓN SOBRE LA SEGURIDAD Y LA GARANTÍA ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.**
3. Estudie el diagrama de conexión incluido en esta guía.
4. Coloque el mezclador en una posición adecuada para su funcionamiento.
5. Asegúrese que todos los dispositivos estén apagados y que todos los faders y perillas de ganancia estén en posición «cero».
6. Conecte todas las fuentes de entrada estéreo como se indica en el diagrama.
7. Conecte las salidas estéreo a los amplificadores de potencia, bandejas de cinta magnética y/o otras fuentes de audio.
8. Enchufe todos los dispositivos al suministro de corriente alterna.
9. Encienda todo en el siguiente orden:
  - fuentes de entrada de audio (por ejemplo, giradiscos, reproductores de CD, etc.)
  - el mezclador
  - por último, cualquier amplificador o dispositivo de salida
10. Al apagar, realice siempre esta operación en sentido inverso:
  - apague los amplificadores
  - el mezclador
  - por último, cualquier dispositivo de entrada

## DIAGRAMA DE CONEXIÓN



## CARACTERÍSTICAS DEL PANEL FRONTAL



### CONTROLES DE ENTRADA MICRÓFONO / AUXILIARES

- MIC / AUX GANANCIA (Micrófono / Auxiliar Ganancia):** Este botón ajusta el volumen tanto del micrófono principal y de las entradas auxiliares. La ganancia debería estar completamente apagada (MIN) cuando se conecte o desconecte el equipo. Si se utilizan ambas entradas de forma simultánea, las entradas de mezclarán. *(Nota: Esta señal no se oír en el canal de cue.)*
- AGUDOS (Micrófono / Auxiliar EQ alto):** Ajusta las altas frecuencias (agudos) del canal de micrófono. *Consejo: Si experimenta realimentación cuando usa un micrófono con niveles altos, pruebe disminuyendo las altas frecuencias.*
- GRAVES (Micrófono / Auxiliar EQ bajo):** Ajusta las bajas frecuencias (graves) del canal de micrófono/auxiliar.
- MIC / AUX SÍ / NO** – Silencia y anula el silenciamiento de la señal micrófono/auxiliar.
- MICRÓFONO:** Conecte un micrófono de 1/4" a esta entrada. Los controles de micrófono se encuentran en el panel superior.

### CONTROLES DE MEZCLA DE CANAL PRIMARIOS

- BOTÓN DE GANANCIA (Compensación del nivel de entrada):** Este control giratorio ajusta los niveles de señal de entrada del pre-fader de las entradas. Este ajuste de nivel debería ser usado con el medidor del pre-fader para emparejar los niveles de ambos canales de entrada.



6. **EQ:**
- **Agudos (Nivel de entrada del alto del EQ):** Ajusta las altas frecuencias (agudos) del audio que se reproduce en el canal correspondiente. Al girar el control completamente hacia la derecha se aumenta el nivel. Al girar el control hacia la izquierda se disminuye el nivel hasta apagado (este control permite la mezcla de estilos únicos).
  - **Medios (Nivel de entrada de frecuencias medias de la ecualización):** Ajusta las frecuencias medias del audio que se reproduce en el canal correspondiente. Al girar el botón completamente hacia la derecha se aumenta el nivel Al girar el control hacia la izquierda se disminuye el nivel hasta apagado (este control permite la mezcla de estilos únicos).
  - **Graves (Nivel de entrada del bajo del EQ):** Ajusta las bajas frecuencias (graves) del audio que se reproduce en el canal correspondiente. Al girar el botón completamente hacia la derecha se aumenta el nivel Al girar el control hacia la izquierda se disminuye el nivel hasta apagado (este control permite la mezcla de estilos únicos).
7. **CONMUTADOR DE LÍNEA / PHONO / TRANS (Conmutador para selección de entrada):** Estas palancas de tres posiciones seleccionan que fuente de entrada esta activa entre las unidades conectadas – y una posición de destello para permitir efectos de transformación rápida (eliminación de la señal de audio).
8. **FADER DE CANAL (Fader VCA):** Ajusta el nivel de audio en el canal correspondiente.  
*Nota: El usuario puede reemplazar este fader en caso de que se desgaste. Simplemente retire el panel frontal y luego retire los tornillos que lo mantienen sujeto. Cambie el fader por un repuesto de calidad autorizado en su vendedor de Numark más cercano.*
9. **BOTÓN DE PENDIENTE DEL FADER DE CANAL:** Ajusta la pendiente de la curva del fader de canal. Gire este control a la izquierda para una fusión suave o a la derecha para un corte abrupto.
10. **BOTÓN DE REVERSO (Control de reverso del fader de canal):** Al activarse este conmutador se puede revertir la dirección del fader.

## CONTROLES DE CUE/MONITOR

11. **INDICADOR DE NIVEL ESTÉREO –** Monitorea el nivel de audio de la mezcla programa o el canal de cue, en función de la posición del botón METER ASSIGN (Asignación de medidor).
12. **ASIGNACIÓN DE MEDIDOR:** Determina si se envía el audio de la mezcla de programa o el canal de cue al medidor de estéreo con LED.
  - Cuando se indica MASTER, el medidor muestra los niveles de salida de estéreo de su señal mezclada (mezcla de programa).
  - Cuando se indica CAN1 – CAN2, el medidor muestra los niveles de pre-fader de los canales 1 y 2 (canal de cue). Usted puede usar los controles de "Ganancia" y "EQ" de los canales para igualar los niveles de señales de entrada mientras avisa por medio de señales (CUE).
13. **BOTÓN DE GANANCIA DE CUE (Nivel de los auriculares):** Este control giratorio ajusta los niveles de los auriculares conectados a la salida del panel frontal.
14. **BOTÓN DE TONO DE CUE (Control del tono de los auriculares):** Este botón giratorio ajusta el tono de la salida de los auriculares. Este botón puede subirse o bajarse; si desea ocultar el sonido puede variar su posición hacia abajo.
15. **DESILIZADOR DE CUE POR CANAL:** Se pueden escuchar previamente los canales 1 y 2 usando este minicrossfader. Deslizándolo hacia la izquierda suena el canal-1 de la izquierda y deslizándolo hacia la derecha suena el canal-2 de la derecha.
16. **BOTÓN CUE / MASTER:** Cuando se iluminado, sólo la mezcla de programa que se escucha. Cuando no están iluminados, sólo el canal de cue se escucha.
17. **AURICULARES:** Conecte sus auriculares de 1/4" a esta salida para búsqueda de punto inicial (cue) y monitoreo de la mezcla. Los controles de la salida para auriculares se encuentran en el panel superior. El volumen debe ser siempre regulado en su posición más baja cuando se conecten los auriculares para prevenir que se dañen los auriculares y/o su oído.

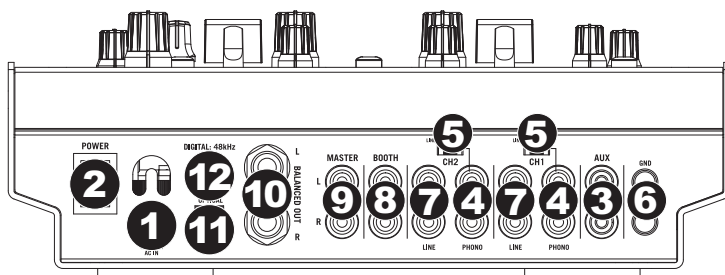
## CONTROLES DE CROSSFADER

18. **CROSSFADER (Crossfader VCA digital):** Este fader deslizante combina el audio entre el CAN-1 y el CAN-2. Esto puede modificarse por medio de los controles de "Modo", "Pendiente" (Slope) y "Dirección". Este mezclador cuenta con tecnología VCA digital para determinar con exactitud la posición del control deslizante. La combinación de ambas tecnologías, la digital y la VCA, tiene como resultado algunos efectos muy potentes.  
*Nota: El usuario puede reemplazar este fader en caso de que se desgaste. Simplemente retire el panel frontal y luego retire los tornillos que lo mantienen sujeto. Cambie el fader por un repuesto de calidad autorizado por su vendedor de Numark más cercano.*
19. **BOTÓN DE PENDIENTE DEL CROSSFADER:** Ajusta la pendiente de la curva del crossfader. Gire este control a la izquierda para una fusión suave (mezcla) o a la derecha para un corte abrupto (rayado).
20. **CF REVERSE:** Al activar este conmutador invierte la asignación de los canales 1 y 2 en el crossfader.

## CONTROLES DE SALIDA

21. **BOTÓN MASTER:** Ajusta el nivel de la salida maestra.
22. **BOTÓN CABINA:** Ajusta el nivel de la salida cabina.

## CARACTERÍSTICAS DEL PANEL TRASERO



- AC IN (Corriente alterna):** Use el adaptador de alimentación incluido para conectar el mezclador a un tomacorriente alimentado. Mientras está desconectada la alimentación eléctrica, enchufe la fuente de alimentación al mezclador primero, y luego al tomacorriente.

**Para tener en cuenta:** El mezclador está diseñado para funcionar con la fuente de alimentación de CA de 9 V-1.5A únicamente. Si usa una fuente de alimentación incompatible se puede dañar la unidad.
- INTERRUPTOR DE ALIMENTACIÓN:** Enciende y apaga el mezclador. Encienda el mezclador después de desconectar todos los dispositivos de entrada y antes de encender los amplificadores. Apague los amplificadores antes de apagar el mezclador.
- ENTRADA AUX-SESSION (Entrada auxiliar, RCA):** La entrada de nivel de línea se utiliza para conectar la salida de mezcladores externos o reproductores de CD adicionales y otros dispositivos de nivel de línea como samplers, unidades de cinta magnética, teclados y giradiscos de salida de línea. Esta entrada está mezclada con cualquier micrófono conectado.
- ENTRADAS LINE / PHONO (RCA):** Use cables RCA estándar para conectar sus fuentes de audio a estas entradas. Estas entradas pueden aceptar señales de nivel de línea y fonográfico. (Vea el N° 3 a continuación).
- INTERRUPTOR DE ENTRADAS LINE / PHONO:** Coloque este conmutador en la posición apropiada, en función del dispositivo conectado a las entradas Line / Phono. Si usa giradiscos de nivel fonográfico, coloque este conmutador en "Phono" para proporcionar la amplificación adicional necesaria para las señales de este nivel. Si usa un dispositivo de nivel de línea, tal como un reproductor de CD o muestreador, coloque este conmutador en "Line". Solo los giradiscos con salida de nivel Phono deberían ser asignados cuando el conmutador esté en posición Phono.
- GND (Terminal de tierra):** Si usa giradiscos de nivel fonográfico con cable de conexión a tierra, asegúrese de conectar dicho cable a estos terminales. Si se experimenta un zumbido grave, puede significar que sus giradiscos no están conectados a tierra.

**Nota:** Algunos giradiscos tienen el cable de conexión a tierra incorporado a la conexión RCA y, por lo tanto, no es necesario conectar nada al terminal de tierra.
- ENTRADAS DE LÍNEA (RCA):** Estas entradas se usan para conectar dispositivos de nivel de línea, tales como reproductores de CD, muestreadores o interfaces de audio.
- SALIDA DE CABINA (RCA):** Esta salida RCA se utiliza para conectar un dispositivo de monitoreo externo secundario como un monitor de cabina o una segunda entrada de estéreo. El nivel de la señal de entrada de la cabina aumentará cuando el control de volumen de la "Cabina" aumente.
- SALIDA MASTER (NO BALANCEADA, RCA):** Use cables RCA estándar para conectar esta salida maestra a un sistema de altavoces o amplificador. El nivel de esta salida se controla con la perilla MASTER del panel superior.
- SALIDA MASTER (BALANCEADA, 1/4"):** Use cables 1/4" TRS estándar para conectar esta salida maestra a un sistema de altavoces o amplificador. El nivel de esta salida se controla con la perilla MASTER del panel superior. Recomendamos usar estas salidas balanceadas, cuando sea posible, para la salida de audio maestra. Las salidas balanceadas funcionan mejor con tramos largos de cables y son menos susceptibles al ruido y la interferencia.
- SALIDA DIGITAL (Óptica):** Salida de 48kHz y 24 bits S/PDIF. el formato es tipo 2, forma 1, también conocido como S/PDIF (Sony/Philips Digital Interface Format). Esta salida puede conectarse a dispositivos compatibles como grabadoras de CD, grabadoras de disco duro u otros mezcladores digitales. Estas salidas mantienen una más alta fidelidad de audio.
- SALIDA DIGITAL (Coaxial):** Salida de 48kHz y 24 bits S/PDIF. El formato es tipo 2, forma 1, también conocido como S/PDIF (Sony/Philips Digital Interface Format). Esta salida puede conectarse a dispositivos compatibles como grabadoras de CD, grabadoras de disco duro u otros mezcladores digitales.

## CONTENU DE LA BOÎTE

- X5
- Câble d'alimentation CA
- Guide d'utilisation simplifié
- Le livret des consignes de sécurité et des informations concernant la garantie

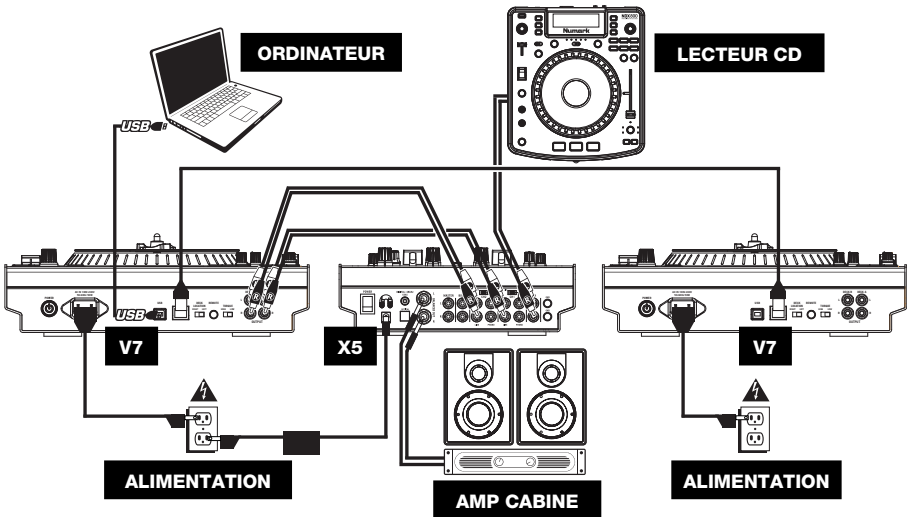
## ENREGISTREMENT

Veuillez visiter le site internet <http://www.numark.com> pour enregistrer votre nouvelle X5. L'enregistrement des produits vous permet d'être informé sur les toutes dernières nouveautés concernant les produits et de vous offrir un soutien technique de niveau international, si vous en aviez besoin.

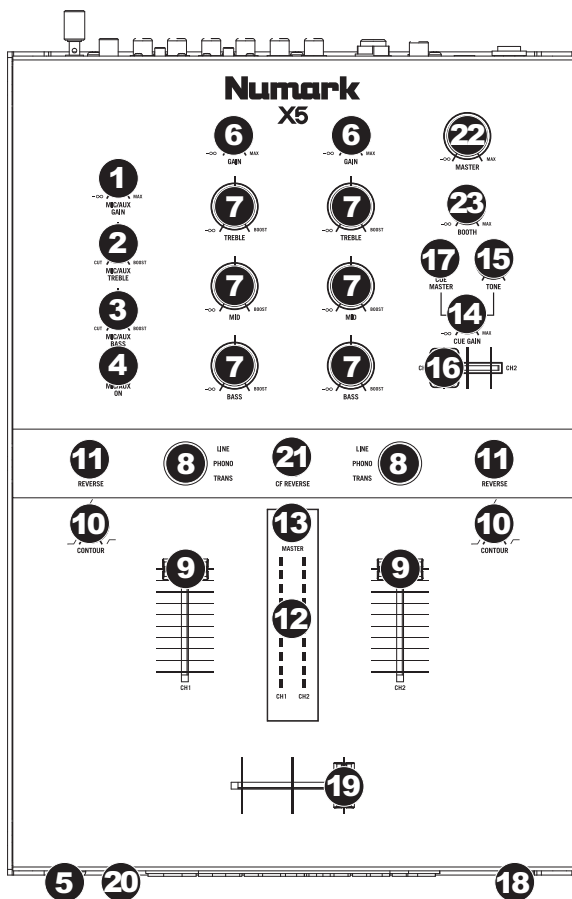
## RÈGLES DE BASE

1. Assurez-vous que tous les articles énumérés dans le contenu de la boîte de ce guide sont inclus dans la boîte.
2. **VEUILLEZ LIRE LE LIVRET DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DES INFORMATIONS SUR LA GARANTIE AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.**
3. Examinez le schéma de connexion de ce guide.
4. Placez la console de mixage en position de fonctionnement.
5. Assurez-vous que tous les appareils sont hors tension et que tous les atténuateurs et le gain sont réglés à « zéro ».
6. Connectez toutes les sources d'entrées stéréo tel qu'indiqué sur le schéma.
7. Branchez toutes les sorties aux amplificateurs de puissance, aux lecteurs de cassette et aux sources audio.
8. Branchez tous les appareils à une prise de courant alternatif (AC).
9. Mettre tous les appareils sous tension dans l'ordre suivant.
  - Sources d'entrée audio (c.-à-d. tourne-disques, lecteurs de disques compacts, etc.)
  - Consoles de mixage
  - En dernier, tous amplificateurs ou appareils de sortie
10. Pour mettre hors tension, toujours inverser l'opération :
  - Éteindre les amplificateurs
  - Consoles de mixage
  - En dernier, tous les appareils d'entrée

## SCHÉMA DE CONNEXION



## CARACTÉRISTIQUES DU PANNEAU AVANT



### ENTRÉE MICROPHONE/AUXILIAIRE (INPUT) CONTROLS

- GAIN MICROPHONE/AUXILIAIRE :** Ce bouton ajuste le volume d'entrée du microphone et des entrées auxiliaires. Le gain doit être réglé au minimum (MIN) durant le branchement et le débranchement d'équipement. Si les deux entrées sont utilisées simultanément les données d'entrées seront mélangées ensemble. (*Note: Ce signal ne sera pas entendu dans le canal de Cue.*)
- ÉGALISATION AIGÜE MICROPHONE/AUXILLIAIRE :** Permet d'ajuster le niveau des hautes fréquences du canal microphone.  
*CONSEIL : Si vous entendez du feedback lorsque vous utilisez le microphone à de hauts niveaux, essayez de diminuer les hautes fréquences.*
- ÉGALISATION BASSE MICROPHONE/AUXILLIAIRE :** Permet d'ajuster le niveau des basses fréquences du canal microphone.
- SÉLECTEUR MICROPHONE/AUXILIAIRE –** Permet d'activer ou de désactiver l'entrée du microphone et des entrées auxiliaires.
- MICROPHONE :** Permet de brancher un microphone 1/4 po. Les commandes microphone sont situées sur le panneau supérieur.

### CONTRÔLE PRINCIPALES DES VOIES DE MIXAGE

- BOUTON DE GAIN (niveau d'entrée) :** Ce contrôle rotatif ajuste le niveau d'entrée (input) du pre-fader. Ce contrôle doit être utilisé avec le compteur du pre-fader pour s'ajuster aux niveaux des deux voies d'entrées.

## 7. ÉGALISATION

- **Égalisation (aiguë)** : Permet d'ajuster le niveau des hautes fréquences du canal correspondant. Tourner le bouton complètement vers la droite augmente le niveau. Tourner le bouton complètement vers la gauche l'éteint (ce contrôle coupe la fréquence et permet de faire des mixages uniques).
  - **Égalisation medium** : Permet d'ajuster le niveau des fréquences moyennes de l'audio du canal correspondant. Tourner le bouton complètement vers la droite augmente le niveau. Tourner le bouton complètement vers la gauche l'éteint (ce contrôle coupe la fréquence et permet de faire des mixages uniques).
  - **Égalisation (grave)** : Permet d'ajuster le niveau des basses fréquences de l'audio du canal correspondant. Tourner le bouton complètement vers la droite augmente le niveau. Tourner le bouton complètement vers la gauche l'éteint (ce contrôle coupe la fréquence et permet de faire des mixages uniques).
8. **INTERRUPTEUR LIGNE / PHONO / TRANS (Sélecteur)** : Ces interrupteurs à deux positions sélectionnent la source d'entrée utilisée parmi tous les dispositifs – et une position qui permet l'effet de la transformation rapide (élimination du signal audio).
9. **FADER DU CANAL** : Utilisez cet atténuateur pour ajuster le niveau de l'audio du canal correspondant.  
*Note: Ce fader peut être remplacé s'il se détériore. Ôter simplement le panneau avant et retirer les vis qui le retiennent. Remplacer l'atténuateur avec un atténuateur de qualité approuvé par votre distributeur Numark.*
10. **COMMANDE CONTOUR DE FADER DU CANAL** : Permet de régler l'intensité du fondu du fader du canal. Tournez vers la gauche pour un fondu progressif ou tournez vers la droite pour une coupure nette.
11. **BOUTON REVERSE (commande d'inversion du fader du canal)** : Activer ce commutateur inverse la direction d'action du fader.

## CONTRÔLES DE PRÉ-ÉCOUTE

12. **INDICATEUR DU NIVEAU STÉRÉO** – Indique le niveau stéréo du mix Program ou pré-écoute, en fonction de la position de la touche METER ASSIGN (assignation du vumètre).
13. **ASSIGNATION DU VUMÈTRE** : Détermine lequel de l'audio du mix Program ou pré-écoute est acheminé au vumètre stéréo.
- Lorsque MASTER est affiché, l'indicateur de niveau (bargraph) affiche les niveaux de sortie stéréo de votre signal mixé (mix Program).
  - Lorsque CH1 – CH2 sont affichés, le compteur indique les crêtes des niveaux des voies 1 et 2 (mix pré-écoute). Vous pouvez utiliser le contrôle des voies « Gain » et « EQ » pour harmoniser les niveaux d'entrée (input) de signal durant la synchronisation.
14. **BOUTON GAIN DE PRÉ-ÉCOUTE (niveau des écouteurs)** : Ce contrôle rotatif ajuste le niveau des écouteurs branchés sur l'entrée du panneau avant.
15. **BOUTON DE FRÉQUENCE DE PRÉ-ÉCOUTE (Contrôle fréquence des écouteurs)** : Ce bouton ajuste les fréquences de la sortie des écouteurs. Ce bouton peut être levé et abaissé et peut aussi se faire discret en appuyant dessus.
16. **COULISSE DE PRÉ-ÉCOUTE DES VOIES** : Voies 1 et 2 peuvent être visionnées en se servant de ce mini crossfader. Lorsqu'il se déplace vers la gauche, il joue à gauche « voie-1 » et lorsqu'il se déplace vers la droite, il joue à droite « voie-2 ».
17. **BOUTON DE CUE / MASTER** : Lorsque s'allumée, le mix Program est entendue. Lorsqu'il est éteint, seul le canal Cue est entendue.
18. **CASQUE D'ÉCOUTE** : Permet de brancher un casque d'écoute 1/4 po pour la pré écoute. Les commandes casque d'écoute sont situées sur le panneau supérieur. Le volume devrait toujours être au plus faible niveau lors de la connexion ou de la déconnexion des écouteurs pour éviter des dommages aux écouteurs et/ou à vos oreilles.

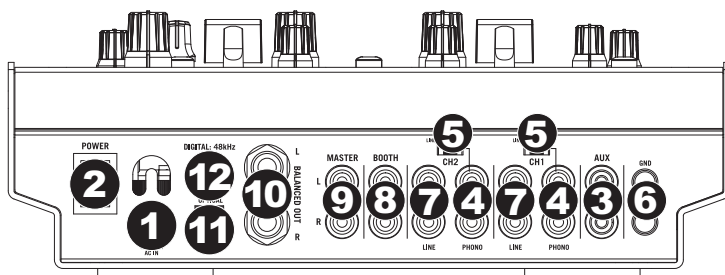
## COMMANDE DU CROSSFADER

19. **CROSSFADER (Crossfader VCA numérique)** : Ce fader mélange l'audio des voies CH-1 et CH-2. Son action peut être modifiée par les commandes "Mode", "Slope" et "Direction". Ce mixer numérique utilise une technologie de VCA numérique pour déterminer avec précision la position du fader. La combinaison des technologies VCA et numérique permet de très puissants effets.  
*Note: Ce fader est remplaçable par l'utilisateur en cas d'usure. Retirez simplement la façade puis les vis qui maintiennent le fader en position. Remplacez le fader par une pièce de rechange agréée disponible chez votre revendeur Numark*
20. **COMMANDE CONTOUR DE CROSSFADER** : Permet de régler l'intensité du fondu du crossfader. Tournez vers la gauche pour un fondu progressif (mixage) ou tournez vers la droite pour une coupure nette (scratch).
21. **CF REVERSE** : Activer ce commutateur inverse la direction d'action du crossfader.

## SORTIE CONTRÔLES

22. **CONTRÔLE MASTER** : Permet d'ajuster le niveau de l'audio de la sortie Master.
23. **CONTRÔLE BOOTH** : Permet d'ajuster le niveau de l'audio de la sortie Booth.

## CARACTÉRISTIQUES DU PANNEAU ARRIÈRE



- ENTREE CA (secteur) :** Utilisez le câble d'alimentation inclus pour brancher la console dans une prise d'alimentation murale. Lorsque la console de mixage est hors tension, branchez le câble d'alimentation dans la console, puis dans la prise de courant.  
**Remarque :** Cette console de mixage est conçue pour fonctionner avec le câble d'alimentation fourni uniquement. L'utilisation d'un autre câble d'alimentation pourrait endommager l'appareil.
- INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION :** Met l'appareil sous et hors tension. Branchez la console après avoir branché tous les appareils et avant de mettre les amplificateurs sous tension. Mettez les amplificateurs hors tension avant de mettre la console de mixage hors tension.
- ENTRÉE AUX-SESSION (Entrée auxiliaire, RCA) :** L'entrée de niveau ligne sert à connecter la sortie d'un mixer externe, d'un lecteur de CD ou d'un autre appareil à niveau ligne tel que sampler, magnétophone, clavier et platine à sortie ligne. Cette entrée est mixée avec tout microphone connecté.
- ENTRÉES LINE / PHONO (RCA) :** Branchez ces entrées aux sources audio à l'aide de câbles RCA standard. Ces entrées peuvent accepter les signaux phono et à niveau ligne. (Voir le n° 3 ci-dessous.)
- SELECTEUR LINE / PHONO:** Mettre ce sélecteur à la position appropriée, selon l'appareil branché aux entrées Line / Phono. Si vous utilisez des tables tournantes phono à niveau ligne, réglez ce sélecteur à « Phono » afin d'ajouter plus d'amplification pour les signaux phono à niveau ligne. Pour brancher un appareil à niveau de ligne, tel qu'un lecteur CD ou un échantillonneur, réglez le sélecteur PHONO à la position LINE. Seules des platines à sortie de niveau phono doivent être connectées quand ce sélecteur est en position phono.
- GND (Borne de mise à la terre) :** Si vous utilisez des tables tournantes avec fils de mise à la terre, assurez-vous de brancher le fils à cette borne. S'il y a un ronflement ou du bruit, il se pourrait que vos tables tournantes ne soient pas mises à la terre.  
**Remarque :** Certaines tables tournantes fabriquées récemment sont dotées d'un fil de mise à la terre intégré à la connexion RCA, et donc, n'ont pas besoin d'être reliées à la borne de mise à la terre.
- ENTRÉES LIGNE (Line, RCA) :** Ces entrées permettent de brancher des appareils à niveau ligne tels que lecteurs de disques compacts, échantillonneurs ou autres interfaces audio..
- SORTIE BOOTH (RCA) :** Cette sortie RCA sert à un second système d'écoute de contrôle tel qu'un moniteur de cabine ou comme deuxième sortie stéréo. Le niveau du signal en sortie Booth augmente quand on monte le volume à l'aide de la commande "Booth".
- SORTIE MASTER (ASYMETRIQUE, RCA) :** Utilisez des câbles RCA standards afin de brancher cette sortie à un haut-parleur ou à un système de sonorisation. Le niveau du signal de cette sortie est commandé par le bouton MASTER du panneau supérieur.
- SORTIE MASTER (SYMÉTRIQUE, 1/4") :** Utilisez des câbles 1/4" TRS standards afin de brancher cette sortie à un haut-parleur ou à un système de sonorisation. Le niveau du signal de cette sortie est commandé par le bouton MASTER du panneau supérieur. Lorsque cela est possible, nous vous recommandons d'utiliser ces sorties symétriques pour la sortie audio Master. Les sorties symétriques conviennent mieux aux longs câblages et sont moins susceptibles au bruit et à l'interférence.
- SORTIE NUMÉRIQUE (Optique) :** Sortie S/PDIF 48kHz, 24 bits. Format de type 2, conformation 1, aussi connu sous le nom de S/PDIF (Sony/Phillips Digital Interface Format). Cette sortie peut être connectée à des appareils compatibles tels que graveurs de CD, enregistreurs sur disque dur ou d'autres mixers numériques. Une fidélité audio plus élevée est maintenue par ces sorties.
- SORTIE NUMÉRIQUE (Coaxiale) :** Sortie S/PDIF 48kHz, 24 bits. Format de type 2, conformation 1, aussi connu sous le nom de S/PDIF (Sony/Phillips Digital Interface Format). Cette sortie peut être connectée à des appareils compatibles tels que graveurs de CD, enregistreurs sur disque dur ou d'autres mixers numériques.

## CONTENUTI DELLA CONFEZIONE

- X5
- Adattatore di alimentazione CA
- Guida rapida
- Libretto di istruzioni di sicurezza e garanzia

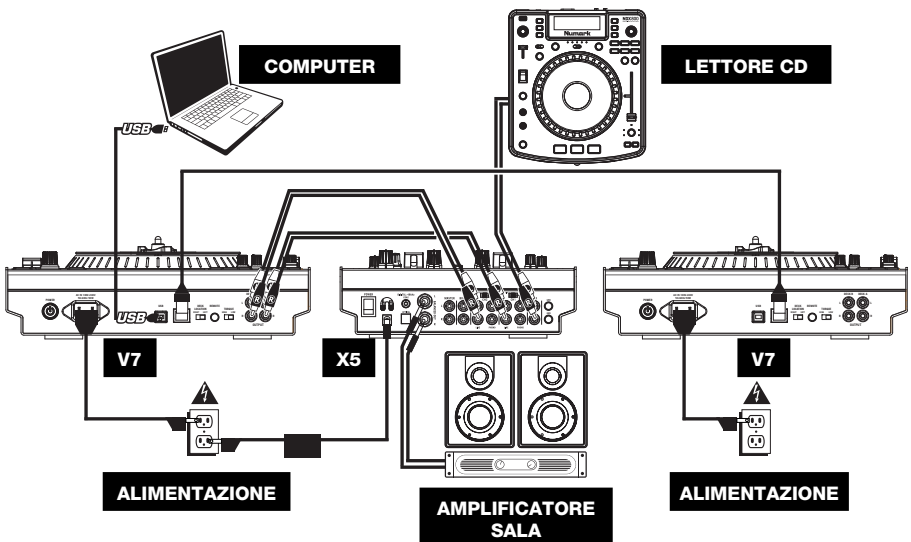
## REGISTRAZIONE

Recarsi alla pagina <http://www.numark.com> per registrare il X5. La registrazione del prodotto garantisce che possiamo tenervi aggiornati con tutti gli ultimissimi sviluppi del prodotto e offrirvi assistenza tecnica di livello mondiale, in caso di eventuali problemi.

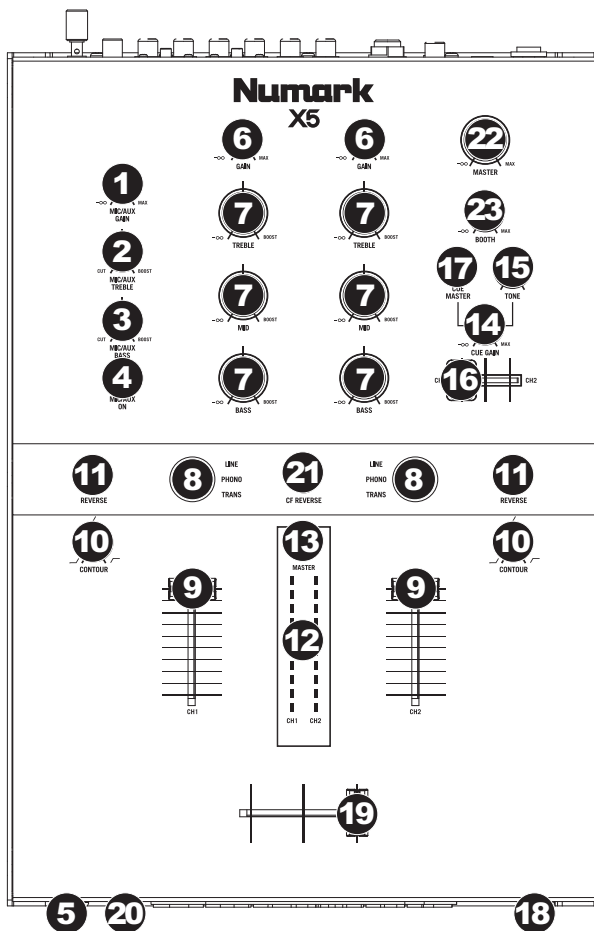
## NORME FONDAMENTALI

1. Assicurarsi che tutti gli elementi elencati sul frontespizio della presente guida si trovino nella confezione.
2. **LEGGERE ATTENTAMENTE IL LIBRETTO DELLE ISTRUZIONI DI SICUREZZA PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.**
3. Studiare con cura lo schema dei collegamenti fornito nella guida.
4. Sistemare il mixer in una posizione adeguata all'uso.
5. Assicurarsi che tutti i dispositivi siano spenti e che tutti i fader e le manopole di guadagno siano impostati su "zero".
6. Collegare tutte le sorgenti di ingresso stereo come indicato nello schema.
7. Collegare le uscite stereo ad amplificatori, mangianastri e/o altre sorgenti audio.
8. Collegare tutti i dispositivi all'alimentazione CA.
9. Accendere tutto nel seguente ordine:
  - sorgenti di ingresso audio (giradischi, lettori CD, ecc.)
  - il mixer
  - infine, eventuali amplificatori o dispositivi di uscita
10. Al momento dello spegnimento, invertire questa operazione spegnendo:
  - gli amplificatori
  - il mixer
  - infine, qualsiasi dispositivo di ingresso

## SCHEMA DEI COLLEGAMENTI



## CARATTERISTICHE PANNELLO SUPERIORE



### CONTROLLI INGRESSI MICROFONO / AUSILIARI

- MIC – AUX GAIN (Microfono/Ausiliario Gain):** Questa manopola regola il volume del microfono principale e degli ingressi ausiliari. La manopola di guadagno deve essere girata completamente in posizione di spegnimento (MIN) al momento di collegare e scollegare l'equipaggiamento. Se entrambi gli ingressi vengono utilizzati simultaneamente, verranno missati. (*Nota bene: Questo segnale non si sentirà nel canale Cue.*)
- ACUTI (Treble) (Microfono/Ausiliario EQ Acuti):** Regola le frequenze alte (treble) del canale del microfono. **Suggerimento:** in caso di ritorno durante l'uso di un microfono ad alti livelli, provare ad abbassare le frequenze alte.
- BASSI (Bass) (Microfono/Ausiliario EQ Bassi):** Regola le frequenze basse (bass) del canale del microfono.
- INTERRUTTORE MIC –** Accende o spegne l'ingressi microfono / ausiliari.
- MICROFONO:** Collegare un microfono da 1/4" a questo ingresso. I comandi del microfono si trovano sul pannello superiore.

### CONTROLLI CANALE MISSAGGIO PRIMARI

- MANOPOLA GUADAGNO (Taglio Livello Ingressi):** Questa manopola regola i livelli dei segnali degli ingressi pre-fader. Questa regolazione di livello andrebbe utilizzata con il misuratore pre-fader per armonizzare i livelli di entrambi i canali di ingresso.



## 7. EQ

- **ACUTI (Treble) (Livello Ingressi EQ Alto):** Regola le frequenze alte (treble) del canale corrispondente. Girando la manopola completamente a destra si aumenta il livello. Girandola completamente a sinistra si diminuisce il livello fino a spegnerlo (questo controllo frequenza permette stili di missaggio unici).
  - **MEDI (Middle) (Livello Ingressi EQ medio):** Regola le frequenze medie del canale corrispondente. Girando la manopola completamente a destra si aumenta il livello. Girandola completamente a sinistra si diminuisce il livello fino a spegnerlo (questo controllo frequenza permette stili di missaggio unici).
  - **BASSI (Bass) (Livello Ingressi EQ basso):** Regola le frequenze basse (bass) del canale corrispondente. Girando la manopola completamente a destra si aumenta il livello. Girandola completamente a sinistra si diminuisce il livello fino a spegnerlo (questo controllo frequenza permette stili di missaggio unici).
8. **COMMUTATORE LINEA / PHONO / TRANS (Commutatore Selezione di Ingressi):** Il commutatore a tre posizioni permette di selezionare la sorgente tra quelle connesse agli ingressi di canale, permettendo altresì di creare il classico effetto transformer (eliminazione del segnale audio).
9. **FADER CANALE (Fader VCA):** Regola il livello audio del canale corrispondente.  
**Attenzione:** Il cursore è sostituibile dall'utente, caso mai si dovesse usurare. Rimuovete semplicemente il pannello frontale e le viti che lo mantengono in posizione. Sostituite il cursore con un ricambio autorizzato che troverete presso il vostro rivenditore locale Numark.
10. **MANOPOLA CONTOUR DEL FADER CANALE:** Regola la variazione della curva del fader canale. Girare il comando verso sinistra per una dissolvenza uniforme oppure verso destra per un taglio netto.
11. **TASTO REVERSE (Controllo Inversione Fader Canale):** L'attivazione di questo commutatore inverte la direzione del fader.

## CONTROLLI CUEING / MONITOR

12. **INDICATORE LIVELLO STEREO:** Monitora il livello audio del mix programma o del canale Cue, a seconda della posizione del tasto METER ASSIGN (assegnazione misuratore).
13. **ASSEGNAZIONE MISURATORE:** Determina se l'audio del mix programma o del canale Cue viene inviato al misuratore stereo a LED.
- Quando viene indicato MASTER, il misuratore visualizza i livelli di uscita stereo del vostro segnale missato (mix programma).
  - Quando viene indicato CH1 – CH2 il misuratore visualizza i livelli Pre Fader dei canali 1 e 2 (canale Cue). Potete usare i controlli di canale "Gain" ed "EQ" per armonizzare i livelli di segnale di ingresso durante il cueing.
14. **MANOPOLA GUADAGNO CUE (Livello Cuffie):** Questa manopola regola i livelli delle cuffie collegate all'ingresso sul pannello anteriore.
15. **MANOPOLA TONALITÀ CUE (Controllo Tonalità Cuffie):** Questa manopola regola il tono dell'uscita delle cuffie. La manopola può essere alzata e abbassata fino a nasconderla premendola verso il basso.
16. **CURSORE CUE CANALE:** Usando questo mini-crossfader si può effettuare un ascolto preliminare dei Canali 1 e 2. Facendolo scorrere a sinistra suonerà il "canale-1" di sinistra, facendolo scorrere a destra suonerà il "canale-2" di destra.
17. **TASTO CUE / MASTER:** Quando si illumina, solo il mix programma è sentito. Quando fuori, solo il canale Cue è sentito.
18. **CUFFIE:** Collegare le cuffie da 1/4" a questa uscita per il monitoraggio del mix e il cueing. I comandi dell'uscita cuffie si trovano sul pannello superiore. Il volume dovrebbe sempre essere impostato al minimo durante l'inserimento ed il disinserimento delle cuffie per prevenire danni alle cuffie stesse e/o al vostro udito.

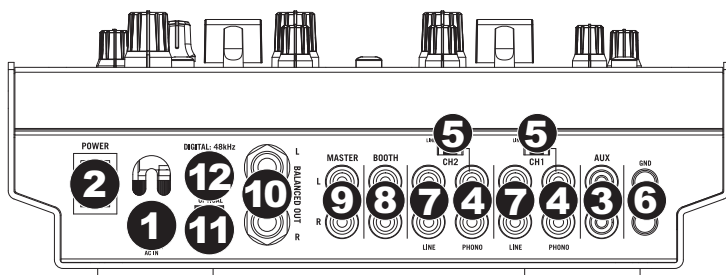
## CONTROLLI CROSSFADER

19. **CROSSFADER (Crossfader Digitale VCA):** Questo fader a cursore miscela l'audio tra CH-1 and CH-2. La sua azione può essere modificata con i controlli "Modalità", "Slope", e "Direzione". Questo mixer digitale usa la tecnologia digitale VCA per determinare accuratamente la posizione del cursore. Le tecnologie VCA e Digitale combinate danno luogo a effetti molto potenti.  
**Attenzione:** Il cursore è sostituibile dall'utente caso mai si dovesse usurare. Rimuovete semplicemente il pannello frontale e le viti che lo mantengono in posizione. Sostituite il cursore con un ricambio autorizzato che troverete presso il vostro rivenditore locale Numark.
20. **MANOPOLA CONTOUR (Controllo Velocità/Curva 'Slope' del Crossfader):** La posizione di questo interruttore determina quanto velocemente o intensamente lavorerà il crossfader a seconda della modalità impostata.
21. **CF REVERSE:** L'attivazione di questo interruttore inverte l'assegnazione di CH-1 e CH-2 sul crossfader.

## CONTROLLI USCITE

22. **MANOPOLA MASTER:** Regola il livello dell'uscita Master.
23. **MANOPOLA BOOTH:** Regola il livello dell'uscita Booth.

## CARATTERISTICHE PANNELLO POSTERIORE



- COLLEGAMENTO CA:** Servirsi dell'adattatore di alimentazione in dotazione per collegare il mixer ad una presa di alimentazione. Ad alimentazione spenta, collegare l'alimentazione elettrica innanzitutto nel mixer, quindi ad una presa elettrica.  
**Nota bene:** il mixer è concepito per funzionare unicamente con l'alimentatore CA da 9V-1,5A in dotazione. L'uso di un alimentatore incompatibile può danneggiare l'apparecchio.
- INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE:** Accende e spegne il mixer. Accendere il mixer dopo aver collegato tutti i dispositivi d'ingresso e prima di accendere gli amplificatori. Spegnerne gli amplificatori prima di spegnere il mixer.
- INGRESSI AUX-SESSION (Ingressi Ausiliari):** L'ingresso a livello di linea viene utilizzato per collegare l'uscita di mixer o ulteriori lettori CD e altri dispositivi a livello di linea quali campionatori, piastre, tastiere e giradischi con uscite a livello di linea. Questo ingresso viene missato con qualsiasi microfono collegato.
- INGRESSI LINEA / PHONO (RCA):** Servirsi di cavi standard RCA per collegare sorgenti audio a questi ingressi. Questi ingressi sono in grado di accettare sia segnali a livello di linea che a livello phono. (Vedi n. 3 seguente.)
- INTERRUTTORE LINEA / PHONO:** Posizionare correttamente questo interruttore, a seconda del dispositivo collegato agli ingressi Linea | Phono. Se si utilizzano giradischi a livello phono, impostare l'interruttore su "Phono" per garantire l'amplificazione aggiuntiva necessaria per i segnali a livello phono. Se si utilizza un dispositivo a livello di linea quale un lettore CD o un campionatore, impostare l'interruttore su "Linea" (linea). Solo giradischi con uscite a livello phono devono essere assegnati quando il commutatore è in posizione phono.
- GND (Terminale di messa a terra):** Se si utilizzano giradischi a livello phono dotati di cavo di messa a terra, questo va collegato a questi terminali. Se si verifica un "ronzio" o un "brusio" basso, ciò può significare che i giradischi non sono messi a terra.  
**Nota bene:** alcuni giradischi hanno il cavo di messa a terra incorporato nel collegamento RCA e, di conseguenza, non è necessario collegare nulla al terminale di messa a terra.
- INGRESSI DI LINEA (RCA):** Collegare dispositivi a livello di linea quali lettori CD, campionatori o interfacce audio a questi ingressi.
- USCITA BOOTH (RCA):** Questa uscita RCA è designata alla connessione di un impianto di monitoraggio esterno quali un monitor o una seconda uscita stereo. Il livello del segnale di uscita booth aumenterà all'aumentare del controllo del volume "Booth".
- USCITA MASTER (NON BILANCIATA, RCA):** Servirsi di cavi standard RCA per collegare questa uscita Master ad una cassa o ad un sistema di amplificatori. Il livello di questa uscita è controllato tramite la manopola Master sul pannello superiore
- USCITA MASTER (BILANCIATA, 1/4"):** Servirsi di cavi standard 1/4" TRS per collegare questa uscita Master ad una cassa o ad un sistema di amplificatori. Il livello di questa uscita è controllato tramite la manopola Master sul pannello superiore. Quando possibile, si raccomanda di utilizzare queste uscite bilanciate per l'uscita audio Master. Le uscite bilanciate sono più adatte a cavi lunghi e sono meno soggette a rumori e interferenze.
- USCITA DIGITALE (Ottica):** Uscita S/PDIF 48kHz, 24-bit. Il formato è di tipo 2, forma 1, nota anche come S/PDIF (Interfaccia Digitale Sony/Phillips). Questa uscita può essere collegata a dispositivi compatibili quali masterizzatori, registratori Hard Drive, o altri mixer digitali. Queste uscite mantengono una fedeltà audio maggiore.
- USCITA DIGITALE (Coax):** Uscita S/PDIF 48kHz, 24-bit. Il formato è di tipo 2, forma 1, nota anche come S/PDIF (Interfaccia Digitale Sony/Phillips). Questa uscita può essere collegata a dispositivi compatibili quali masterizzatori, registratori Hard Drive, o altri mixer digitali.

## INHALT DER VERPACKUNG

- X5
- AC Netzteil
- Kurzanleitung
- Broschüre mit den Sicherheits- und Garantierichtlinien

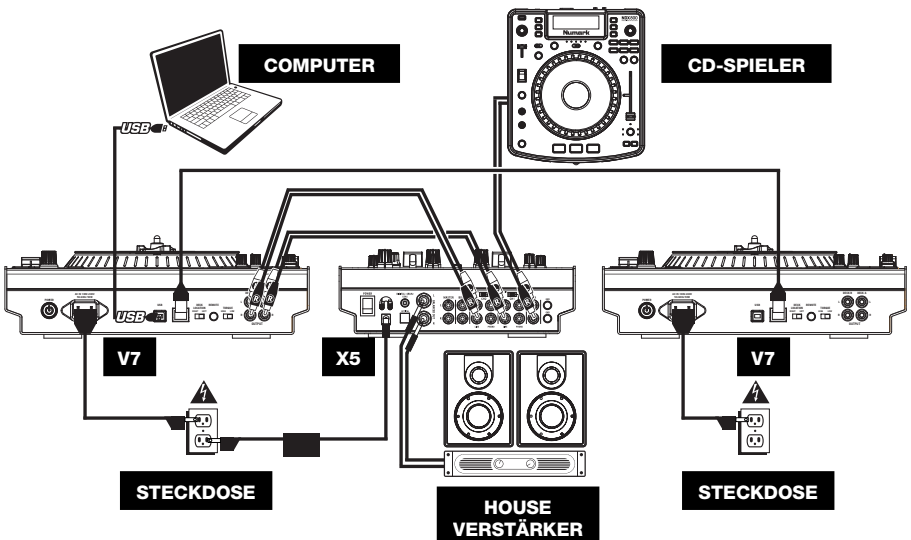
## REGISTRIERUNG

Registrieren Sie Ihren X5 bitte auf <http://www.numark.de>. Dadurch geben Sie uns die Möglichkeit, Ihnen Informationen bei Produktaktualisierungen zukommen zu lassen und Ihnen bei möglichen Problemen den bestmöglichen technischen Support zu bieten.

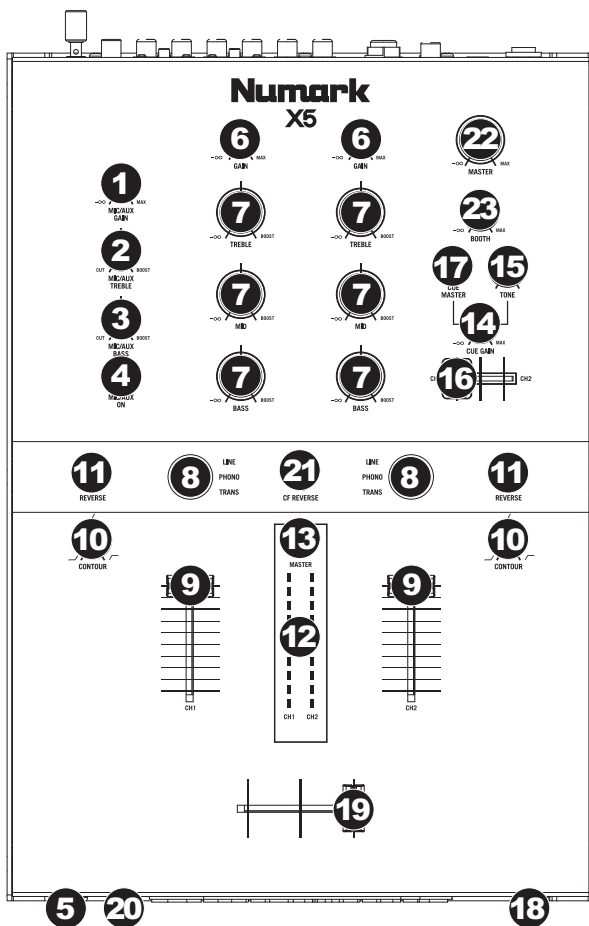
## GRUNDREGELN

1. Überprüfen Sie, dass sich alle auf der Vorderseite der Anleitung abgebildeten Bestandteile im Karton befinden.
2. **LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS DIE SICHERHEITSHINWEISE.**
3. Sehen Sie sich die Anschlussübersicht in dieser Anleitung an.
4. Stellen Sie den Mixer in einer für den Betrieb geeigneten Position auf
5. Achten Sie darauf, dass alle Geräte ausgeschaltet sind und dass alle Fader und Gain Regler Ihres Mixers auf dem niedrigsten Wert stehen.
6. Verbinden Sie alle Stereo Eingangsquellen, wie in der Anschlussübersicht gezeigt, mit dem Mixer.
7. Schließen Sie die Stereo Ausgänge an Verstärker, Kassettendecks oder andere Audiogeräte an.
8. Schließen Sie alle Geräte an den Stromkreis an.
9. Schalten Sie die Geräte in der folgenden Reihenfolge ein:
  - Audio Eingangsquellen (z.B. Turntables, CD Player, usw.)
  - Mixer
  - Zuletzt Verstärker und Ausgangsgeräte
10. Schalten Sie Ihr System **IMMER** in genau der umgekehrten Reihenfolge aus, indem Sie:
  - Zuerst Verstärker
  - Dann den Mixer
  - Und am Schluss die Eingangsquellen ausschalten

## ANSCHLUSSDIAGRAMM



## ÜBERSICHT ÜBER DIE OBERSEITE



### MIKROFON - ZUSATZEINGANGSSTEUERUNGEN

- MIC – AUX GAIN (Mikrofon/Zusatz Lautstärkeregler):** Dieser Regler stellt die Lautstärke des Hauptmikrofons als auch der Zusatzeingänge. Die Lautstärke sollte ganz ausgeschaltet sein (MIN) wenn Geräte angeschlossen oder ausgesteckt werden. Falls beide Eingänge simultan verwendet werden, werden diese gemischt. (*Hinweis: Dieses Signal wird nicht in der Cue-Kanal gehört zu werden.*)
- TREBLE (Mikrofon/Zusatz Höhen-Equaliser):** Stellt die Höhen für den Mikrofonkanal ein.  
 *Tipp: Falls es bei der Verwendung des Mikrofons zu Rückkopplungen kommt, vermindern Sie die hohen Frequenzen mit diesem Regler.*
- BASS (Mikrofon/Zusatz Bässe-Equaliser):** Stellt die Bässe für den Mikrofonkanal ein.
- MIC / AUX EIN / AUS:** Schaltet und Stummschaltung das MIC/AUX-Signal.
- MICROPHONE:** Verbinden Sie Ihr Mikrofon mit einem 6,3 mm Klinkenkabel mit diesem Eingang. Die Regler für das Mikrofon befinden sich auf der Oberseite des Mixers.

### PRIMÄRE MISCHKANALKONTROLLEN

- GAIN KNOB (Eingabepegelabgleich):** Dieser Drehknopfregler stellt die Vor-Fader-Eingabesignalpegel der Eingänge ein. Diese Pegelinstellung sollte zusammen mit dem Vor-Fader-Messer verwendet werden um die Pegel beider Eingangskanäle aufeinander abzustimmen.

## 7. EQUALISER:

- **TREBLE (Eingangspiegel-Höhen-Equaliser):** Stellt die Höhen des Signals im entsprechenden Kanal ein. Eine vollständige Drehung nach rechts erhöht den Pegel. Eine vollständige Drehung nach links vermindert den Pegel bis hin zu "Aus" (diese Frequenzabschaltkontrolle ermöglicht einmalige Mixstile).
  - **MIDDLE (Eingangspiegel-Mitten-Equaliser):** Stellt die Mitten des Signals im entsprechenden Kanal ein. Eine vollständige Drehung nach rechts erhöht den Pegel. Eine vollständige Drehung nach links vermindert den Pegel bis hin zu "Aus" (diese Frequenzabschaltkontrolle ermöglicht einmalige Mixstile).
  - **BASS (Input Level Low EQ):** Stellt die Bässe des Signals im entsprechenden Kanal ein. Eine vollständige Drehung nach rechts erhöht den Pegel. Eine vollständige Drehung nach links vermindert den Pegel bis hin zu "Aus" (diese Frequenzabschaltkontrolle ermöglicht einmalige Mixstile).
8. **LINE / PHONO / TRANS SWITCH (Eingabeauswahlschalter):** Dieser 3-fach Schalter wählt das Eingang Signal, als auch eine Position fuer rapide Transformationen (Eliminierung des Signals).
9. **KANAL-FADER (VCA Fader):** Bestimmt den Audiopegel im entsprechenden Kanal ein.  
*Hinweis: Dieser Fader kann vom Benutzer im Falle von Abnutzung ausgewechselt werden. Nehmen Sie lediglich die Abdeckung ab und entfernen Sie dann die Schrauben, welche den Regler positionieren. Ersetzen Sie den Fader mit einem von Ihrem örtlichen Numark-Händler anerkannten Ersatzteil.*
10. **KANAL-FADER WIRKUNGSKURVE-REGLER:** Dieser Regler passt die Wirkungskurve des Kanal-Faders von weich blendend in der linken Reglerstellung bis harten Schneiden bei der rechten Reglerstellung an.
11. **REVERSE BUTTON (Kanal-Fader Rückstellung):** Falls dieser Schalter aktiviert ist, wird die Richtung des Faders umgekehrt.

## CUEING / MONITORKONTROLLEN

12. **STEREO-PEGEL ANZEIGE:** Zur visuellen Kontrolle des Audiopegels des Programm-Mixes oder des Cue-Kanals, abhängig von der Position der MESSANZEIGE-ZUORDNUNGS-Taste.
13. **MESSANZEIGE-ZUORDNUNG:** Hier wird entschieden, ob Audiosignale des Programm-Mixes oder des Cue-Kanals an die Stereo-LED Messanzeigen geleitet werden.
- Falls MASTER angezeigt wird, zeigt die Meßanzeige die Stereoausgabepegel Ihres Mix-Signals (Programm-Mixes).
  - Falls CH1 – CH2 angezeigt wird, zeigt die Meßanzeige die Vor-Faderpegel der Kanäle 1 und 2 (Cue-Kanals). Sie können die Kanal- "Gain" und "EQ" Regler verwenden um die Pegel der Eingabesignale während des Cueings aneinander anzupassen.
14. **CUE GAIN KNOB (Kopfhörerpegel):** Dieser Drehknopfreger stellt die Pegel des an der Vorderseite angeschlossenen Kopfhörers ein.
15. **CUE TONE KNOB (Kopfhörertonkontrolle):** Dieser Drehknopfreger stellt den Ton der Kopfhörerwiedergabe ein. Der Regler kann durch Herunterdrücken entweder hochgestellt oder vollständig versenkt werden.
16. **CHANNEL CUE SLIDER:** Kanäle 1 und 2 können mit diesem Mini-Crossfader vorab kontrolliert werden. Schieben des Faders nach links spielt den linken Kanal 1 und nach rechts den rechten Kanal 2.
17. **CUE / MASTER BUTTON:** Wenn aufleuchtet, ist nur das Programm-Mix zu hören. Wenn off, ist nur die Cue-Kanal gehört.
18. **KOPFHÖRER:** Schließen Sie hier Ihren Kopfhörer mit 6,3 mm Klinkenstecker an, um Signale vorhören und Cue Funktionen verwenden zu können. Die Regler für den Kopfhörerausgang befinden sich auf der Oberseite des Mixers. Die Lautstärke sollte während des Ein- und Aussteckens immer auf den niedrigsten Wert eingestellt werden um eine Beschädigung des Kopfhörers und/oder eine Beeinträchtigung Ihres Hörvermögens zu vermeiden.

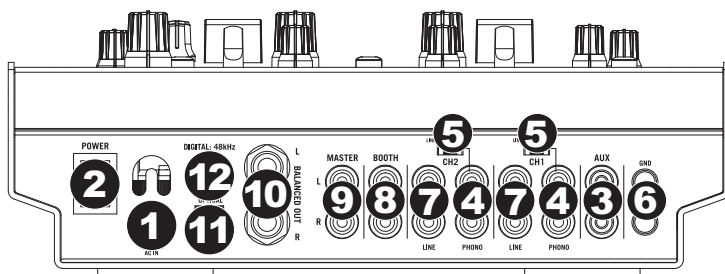
## CROSSFADER REGLER

19. **CROSSFADER (Digitaler VCA-Crossfader):** Dieser Schiebe-Fader überlagert Audiowiedergabe zwischen den Kanälen 1 und 2. Die Funktionsweise kann mit den "Mode-", "Slope-", und "Direction-" Reglern verändert werden. Dieses digitale Mischpult benutzt digitale VCA-Technologie um die Position des Schieberegler genau zu bestimmen. Die Verbindung von digitaler und VCA-Technologie ermöglicht einige sehr durchschlagende Effekte.  
*Hinweis: Dieser Fader kann vom Benutzer im Falle von Abnutzung ausgewechselt werden. Nehmen Sie lediglich die Abdeckung ab und entfernen Sie dann die Schrauben, welche den Regler positionieren. Ersetzen Sie den Fader mit einem von Ihrem örtlichen Numark-Händler anerkannten Ersatzteil.*
20. **CONTOUR KNOB (Crossfader-Quoten-/Neigungskontrolle):** Die Position dieses Reglers bestimmt, wie schnell oder intensiv der Crossfader, abhängig von der eingestellten Betriebsart, reagiert.
21. **CF REVERSE:** Aktivierung dieses Schalters kehrt die Belegung des Crossfadern mit Kanälen 1 und 2 um.

## WIEDERGABEKONTROLLEN

22. **MASTER-REGLER:** Regelt die Lautstärke am Master-Ausgang.
23. **BOOTH-REGLER:** Regelt die Lautstärke am Booth-Ausgang.

## ÜBERSICHT ÜBER DIE RÜCKSEITE



- AC IN:** Verwenden Sie das beiliegende Netzteil, um den Mixer mit einer Steckdose zu verbinden. Verbinden Sie, während das Gerät ausgeschaltet ist, das Netzteil zuerst mit dem Mixer und stellen Sie erst dann die Verbindung zur Steckdose her.  
**Hinweis:** Dieser Mixer funktioniert ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzteil. Die Verwendung eines falschen Netzteils führt zu Beschädigungen am Gerät.
- POWER-SCHALTER:** Mit diesem Schalter können Sie den Mixer einschalten, nachdem alle Kabelverbindungen vorgenommen wurden. So vermeiden Sie Beschädigungen an Ihren Geräten. Schalten Sie den Mixer vor den Verstärkern ein und schalten Sie Ihre Verstärker aus, bevor Sie den Mixer ausschalten.
- AUX-SESSION INPUT (Zusatzeingang, RCA):** Diese Line-Pegelung wird dazu verwendet, die Wiedergabe eines externen Mixers oder zusätzlicher CD-Spieler und anderer Line-Pegelgeräte wie z.B. Sampler, Cassettendecks, Keyboards und Plattenspieler mit Line-Wiedergabefunktion, anzuschließen. Diese Eingabe wird mit einem angeschlossenen Mikrophon gemischt.
- LINE / PHONO INPUTS (RCA):** Sie können Ihre Audioquellen mit gebräuchlichen RCA-Kabeln an diese Eingänge anschließen. Diese Eingänge können sowohl für den Empfang von Line- als auch von Phono-Signalen verwendet werden. (Siehe Abschnitt 3 unten.)
- LINE / PHONO SCHALTER:** Abhängig davon, welches Gerät Sie an die Line | Phono Eingänge angeschlossen haben, müssen Sie diesen Schalter in die richtige Position setzen. Falls Sie Turntables mit Phonopegel anschließen, bringen Sie diesen Schalter in die "PHONO" Position, um das Phono Signal zusätzlich zu verstärken, Bei der Verwendung eines Gerätes mit Linepegel, wie einem CD Player, wählen Sie die "LINE" Position. Nur Plattenspieler mit Phonopegelwiedergabe sollten eingesetzt werden wenn der Schalter auf PHONO Position steht.
- GND (Erdungsanschluß):** Bei der Verwendung von Phono Pegel Turntables mit einem Massekabel müssen Sie dieses an diese Erdungspins anschließen. Sollten Sie ein tiefes Brummen oder andere Klangstörungen hören, sind Ihre Turntables möglicherweise nicht geerdet.  
**Hinweis:** Bei einigen Turntables ist die Masseverbindung in die Chinch (RCA) Verbindung integriert – bei diesen Geräten benötigen Sie dann keine zusätzliche Masseverbindung.
- LINE INPUTS (RCA):** Schließen Sie hier Geräte mit Linepegelsignalen, wie CD Player, Sampler oder Audio Interfaces, an.
- BOOTH OUTPUT (RCA):** Diese RCA-Wiedergabe dient zum Anschluß eines zweitrangigen, externen Monitors wie eines Booth-Monitors oder einer zweiten Stereowiedergabe. Der Pegel des Booth-Wiedergabesignals erhöht sich, wenn der "Booth"-Lautstärkereger erhöht wird.
- MASTER OUTPUT (UNSYMMETRISCH, RCA):** Verbinden Sie diesen Ausgang mit einem PA System, Aktivmonitoren oder einer HiFi Anlage. Die Lautstärke dieses Ausgangs wird mit dem MASTER Regler auf der Mixer Vorderseite geregelt.
- MASTER OUTPUT (SYMMETRISCH, 1/4"):**  Verbinden Sie diese symmetrischen 6,3 mm (TRS) Klinkenausgänge mit einem PA System oder Ihren Lautsprechern. Die Lautstärke dieses Ausgangs wird mit dem Master Regler eingestellt. Wir empfehlen Ihnen, möglichst immer diese symmetrischen Ausgänge für Ihr Master Audiosignal zu verwenden. Symmetrische Ausgänge eignen sich besser für lange Kabelstrecken und sind unempfindlicher gegen Rauschen und Einstreuungen.
- DIGITAL OUTPUT (Optisch):** 48kHz, 24-bit S/PDIF-Ausgabe. Das Format ist vom Typ 2, Form 1, auch als S/PDIF (Sony/Phillips Digital Interface Format) bekannt. Dieser Anschluß kann mit kompatiblen Geräten wie CD-Spielern, Festplattenrecordern oder anderen digitalen Mischpulten verbunden werden. Diese Anschlüsse bieten bessere Audio-Klangtreue.
- DIGITAL OUTPUT (koaxial):** 48kHz, 24-bit S/PDIF-Ausgabe. Das Format ist Typ 2, Form 1, auch als S/PDIF (Sony/Phillips Digital Interface Format) bekannt. Dieser Anschluß kann mit kompatiblen Geräten wie CD-Spielern, Festplattenrecordern oder anderen digitalen Mischpulten verbunden werden.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

### INPUTS

<b>Line:</b>	100 k $\Omega$ input impedance
<b>Max Input:</b>	4 V
<b>Microphone:</b>	5 k $\Omega$ input impedance unbalanced, 80 mV rms max input
<b>Phono:</b>	47k $\Omega$ input impedance

### OUTPUTS

<b>Balanced Line:</b>	11 V rms max
<b>Unbalanced Line:</b>	5.5 V rms max
<b>Headphone:</b>	0.5 W into 47 $\Omega$
<b>Distortion:</b>	0.005% typical

### SIGNAL-TO-NOISE RATIOS

*(full mixing path, A-weighted)*

<b>Line:</b>	> 102 dB
<b>Microphone:</b>	> 85 dB
<b>Phono:</b>	> 85 dB

### FREQUENCY RESPONSE

<b>Line:</b>	20 Hz – 20 kHz ( $\pm 0.1$ dB)
<b>Phono:</b>	RIAA accuracy ( $\pm 0.5$ dB)

### GENERAL

<b>Power consumption:</b>	12 W typical
<b>Dimensions:</b>	10" (W) x 14.5" (H) x 3.5" (D)
<b>Weight:</b>	9.5 lbs. (11.2 lbs. with transformer)

---

[www.numark.com](http://www.numark.com)